



LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE ..... ROUTE, REVÊTEMENT DUR  
ROAD, LOOSE SURFACE ..... ROUTE, SURFACE DE GRAVIER  
CART TRACK, WINTER ROAD ..... CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER  
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE ..... SENTIER, PERCÉE OU PORTAGE  
BUILT-UP AREA ..... AGGLOMÉRATION  
RAILWAY: SIDING, STATION, STOP ..... CHEMIN DE FER: VOIE D'ÉVITEMENT; STATION; ARRÊT  
BRIDGE ..... PONT  
SEAPLANE BASE: SEAPLANE ANCHORAGE ..... BASE D'HYDRAVIONS; ANCRAGE D'HYDRAVIONS  
HOUSE, BARN ..... MAISON; GRANGE  
CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE ..... ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE  
TOWER: LANDMARK OBJECT ..... TOUR: VALEUR DE RÉFÈRE  
WELL: OIL, GAS, TANK: WATER ..... Puits: PÉTROLE, GAZ; RÉSERVOIR: EAU  
POWER TRANSMISSION LINE ..... LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE  
MINE: GRAVEL PIT ..... MINE: CARRIÈRE DE GRAVIER  
CUTTING, EMBANKMENT ..... DÉBLAI; REMBLAI  
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER ..... FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO  
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED ..... FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE  
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY ..... LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT  
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY ..... LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE  
MUNICIPALITY BOUNDARY ..... LIMITE DE MUNICIPALITÉ  
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY ..... LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.  
OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE, ETC. ..... LIMITE DE SURFACE RÉFÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.

D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED; UNSURVEYED ..... COIN DE CANTON (A.T.C.): ARPENTÉ; NON ARPENTÉ  
D.L.S. SECTION CORNERS ..... COINS DE SECTION (A.T.C.)  
HORIZONTAL CONTROL POINT ..... POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE  
BENCH MARK WITH ELEVATION ..... RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE  
SPOT ELEVATION, PRECISE ..... POINT COTÉ, PRÉCIS  
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE ..... COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS  
LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE ..... LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND  
FLOODED LAND ..... TERRAIN INONDÉ  
MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG ..... MARAIS; BOISÉ MARÉCAGEUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS  
DRY RIVER BED WITH CHANNELS ..... LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENEAUX  
RAPIDS; FALLS; RAPIDS ..... RAPIDES; CHUTES; RAPIDES  
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS ..... ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU; ROCHES  
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA ..... TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA  
POLYGENIC ..... POLYGENES DE TOUNDRA  
PALSA BOG ..... FONDRIÈRE DE PALSE  
DAM; WHARF ..... BARRAGE; QUAI  
ICEFIELD (GLACIER); MORaine ..... CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORaine  
PINGO ..... PINGO  
DITCH ..... FOSSE  
CONTOURS ..... COURBES DE NIVEAU  
APPROXIMATE CONTOURS ..... COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES  
DEPRESSION CONTOUR ..... COURBE DE CUVETTE  
CLIFF ..... FALAISE  
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER ..... POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE; SUR L'EAU  
ESKER ..... ESKER  
SAND; SAND DUNES, RAISED BEACHES ..... SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES  
HISTORIC SITE ..... LIEU HISTORIQUE  
WOODED AREA; FOREST; CLEARED AREA ..... SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE

GLOSSARY - GLOSSAIRE

PICNIC SITE ..... TERRAIN DE PIQUE-NIQUE  
TRANSFORMER STATION ..... POSTE DE TRANSFORMATEURS

PHOTOGRAPHY - PHOTOGRAPHIE

COMPILATION ..... RESTITUTION

GRID ZONE DESIGNATION ..... IDENTIFICATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: 12V

100 000 m SQUARE IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m: VB

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES RÉPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REVISION

REFERENCE POINT ..... CHURCH - ÉGLISE (as above) (ci-dessus)  
EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.  
ASSCISE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.  
Estimate tenths of a square from this line eastward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.  
NORTHING: Read number on grid line immediately below point.  
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère.  
Estimate tenths of a square from this line northward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.  
GRID REFERENCE: 975984  
Référence au quadrillage: 975984  
Nearest similar grid reference 100 000 metres  
La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 12 QUADRILLAGE UNIVERSEL, TRANSVERSE DE MERCATOR DE MILLE MÈTRES

85 A/1	75 D/4	75 D/3
84 P/16	74 M/13	74 M/14
84 P/9	74 M/12	74 M/11

The 1986 MAGNETIC BEARING is 24°48' (441 miles) EAST of GRID NORTH.  
ANNUAL CHANGE DECREASING 26.8'  
GRID NORTH is 0°30' (12 miles) WEST of TRUE NORTH for centre of map.  
Le RÉPÈRE MAGNÉTIQUE en 1986 est à 24°48' (441 miles) à l'EST AU NORD DU QUADRILLAGE.  
VARIATION ANNUELLE DE DÉCROISSANTE 26.8'  
Le NORD DU QUADRILLAGE est à 0°30' (12 miles) à l'OUEST du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES

Metres 30 20 10 0 50 100 150 200 250 300 Mètres  
Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds

COORDINATE CONVERSION NAD 27 to NAD 83 (NCS 84) Mean values for this map. Conversion des coordonnées NAD 27 à NAD 83 (NCS 84) Valeurs moyennes pour cette carte.

Geographic: Latitude - add 0.6" Coordonnées géographiques: Latitude - add 0.6"  
Longitude - add 3.8" Longitude - add 3.8"  
Grid: Northing - add 225m Quadrillage: Ordonnée (N) - add 225m  
Easting - subtract 57m Abcisse (E) - soustraire 57m

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE. MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES. OTTAWA. VÉRIFICATION DES OUVRAGES EN 1986. PUBLIÉE EN 1986.  
© 1986. SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA. MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES RÉPÈRES ET BORNES ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LEVÉS GÉODÉSIQUES, DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.

FITZGERALD 74 M/13 ÉDITION 2 ÉDITION

Energy, Mines and Resources Canada Énergie, Mines et Ressources Canada

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA. CULTURE CHECK 1986. PUBLISHED IN 1986.  
© 1986. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA. DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

ELEVATIONS IN FEET ABOVE MEAN SEA LEVEL  
CONTOUR INTERVAL ..... 25 FEET

NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM GEODETIC SURVEY, SURVEYS AND MAPPING BRANCH, OTTAWA.

Scale 1:50 000 Échelle

Miles 1 0 1 2 3 Miles  
Metres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Mètres

FITZGERALD  
ALBERTA NORTHWEST TERRITORIES  
ALBERTA TERRITOIRES DU NORD-OUEST  
WEST OF FOURTH MERIDIAN OUEST DU QUATRIÈME MÉRIDIEN

ALTITUDES IN PIEDS  
ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 25 PIEDS

Système de référence géodésique nord-américain 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR